

Andantino.

Vexelsang af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Robert.

Meyerbeer.

p e dolce.
A - - - vec bon - té vo - yez ma
Sée mig i Ang - - - rens bit - - - tre

ppp Isabelle. *pp* Robert. *3*
pei - - ne et mes re - mords; Et vos re - mords? *dolce.* et n'allez pas Par
Smer - te knæ - - - le for Dig ja knæl for mig! o lad med Had dit

pp Isabelle. *pp*
vo - tre hai - ne pu - nir mes torts; pu - nir vos torts?
öm - me Hjerter ei straf - - - fe mig, jeg straf - - - fer Dig!
dolcissimo.

50 Robert.

Isabelle.

dolce.
 ah, pardon-nez, pardonnez mon of-fen-se, ou loin de vous, ou loin de vous il faut mourir! il faut mou-
 hvis Du ei til - giver mig min Brö - - de da fjernt fra Dig, da fjernt fra Dig jeg bleg-ne maa! Du fjernt fra

- - - - - rir, il faut mourir! - - - - - j'aurais dû fuir vo-tre pre-sen-ce et vous bannir!
 mig til Døds-kal gaæ! - - - - - mit Blik Dig al - - drig hur - de mö - de, fly mig Du maa!

Robert.

Isabelle.

et - - - me bannir?
 fly Dig jeg maa?

dolce. hè - las, mon fai - - ble cœur ba - lan - - ce, hè - -
 Mit Hjer-te ved Dit Savn maa blö - - de, thi

cresc:

Robert.

Isabelle.

(f et pressant un peu.)

las! parlez! il va cé-der, Isabelle. il va cé-der; il va cé-der au re-pen-
 ak! o tal! jeg Dig Rob: o tal! jeg Dig min El-skov maa til-staae

il va cé-der au re-pen-tir! o des-tin plein de
 - jeg Dig min Elskov maa til-staae! hen-rykt Dig jeg om--

Robert. cé-dez, cé-dez au re-pentir; o des-tin plein de
 Du mig Din El-skov maa til-staae? hen-rykt Dig jeg om--

char me!
 fav - - - - - ner!

char me!
 fav - - - - - ner!

Andantino.

Romance af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Meyerbeer.

marcato.

dolce.

Alice.

Va! va! *dolce.* dit el - - - le, va mon en-fant di - - re au
 Gaae! gaae! sag - - de hun og siig til min Søn som rev sig

fils qui m'a dé - lais - sé - - - e
 kold fra mit Mo - der - hjer - - - te,

qu'il eut la der - nière pensé - e, la
 at selv i Dö - dens bittere Smerte, i

pdolce.

der _ nière pen sè _ e d'un coeur qui s' _ teint en l'aimant, a _ dou cis sa douleur, sa dou
Dö _ dens bittre Smerte jeg slut _ ted ham ind i min Bøn! o for _ mild Angstens Q val, Angstens

smorz:

p

leur a _ mè _ re, il ne res _ te pas sans ap _ pui, car dans les cieux
Q val i hans In _ dre, Naadens Gud skal styr _ ke hans Sjel, thi hist hvor mildt

cresc:

dolce.

com _ me sur la ter _ _ re sa mè _ re va prier pour lui, sa mè _ re va prier pour lui, sa
Him _ lens Stjener tin _ dre, hans Moder be _ der for hans Held, hans Moder beder for hans Held, hans

(avec solennité.)

cresc:

più cresc:

più cresc: *dim:* *pp* (traînez la-
 mère va prier pour lui, va pri-er va prier pour lui, car dans les cieux
 Moder beder for hans Held der hans Mo-der beder for hans Held! i Hindens Blaa

più vivo. *dim:* *pp*

voix.)
 ou sur la ter Cadence ad libit: re, sa mè re va prier pour lui.
 hvor Stjerner tin dre hans Moder beder for hans Held!

f *f* *a tempo.*

dolcissimo. *stentato.* *pp* *a tempo.* *fp*
 (gravement.)
 Dis lui, dis lui qu'un poue
 O siig, o siig: ham i

- - voir té-ne-breux vent le pousser au préci - pi - - ce, sois son bon
 Af - - - grundens Qval Hel-ved ved List Lykke vil vi - - se, vær du hans

sp *sp* *sp* *ff* *p* *dolce.*

an - ge pauvre A - li - - ce, A - li - - ce sois son bon an - ge, il doit choisir, il doit choisir entre vous deux, *smorz:*
 En - gel, arme A - li - - ce, A - li - - ce vær du hans En - gel selv mellem jer, selv mellem jer han væl - ge skal!

cresc:

puis se - t - il flé - chir, flé - chir la colè - re du Dieu qui m'appelle aujourd'hui,
 gid han front den Gud, den Gud vil ad - ly - de som naa - dig for - lö - - ser min Sjel!

cresc:

dolce.

(avec solennité.)

cresc:

et dans les cioux sui- - vre sa mè- - re, sa mè- - re qui pri-ra pour lui, sa mè- re qui pri-ra pour
Glæ-de og Fred han da skal ny- - de hvor varmt jeg beder for hans Held, hvor varmt jeg beder for hans

pp

cresc:

più cresc:

dim:

dolce.

3

pp

lui, sa mè- - re qui pri-ra pour lui, - - - qui pri-ra, qui pri-ra pour lui, et dans les
Held, hvor varmt jeg beder for hans Held, - - - hvor hans Mo-der be-der for hans Held, ja Fryd og

più cresc:

dim:

Cadence ad libit:

cioux
Fred

sui-vre sa mè
han da skal ny -

re qui pri-
de, hans Mo- - der beder

- - ra
for

pour lui.
hans Held.

Cavatinetta af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Meyerbeer.

Allegro.

Robert.

Poco Andante.

Approchons! Approchons! Ah, qu'elle est bel - le! qu'elle est bel - le! ce paisib - le som -
 Nu af - sted, ja af - sted! Ak, sö - de Slum - mer fri for Kum - mer! Söv - nens Valnu - e -

- meil, le cal - me de ses sens - - prê - te un char - me, un charme plus doux à - - ses traits inno -
 - - krands for - höi - er Skjönheds Glands, U - skyld med Yu - de for - e - ner sig her, for mig en En - gel jeg

- cens, à ses traits in - no - cens! Qu'elle est bel - - le! qu'elle est bel - - le!
 seer, ja en En - gel jeg seer, o sö - de Slummer fri for Kum - mer!

G. Schirmer & Co.

All^o molto moderato. Ballade af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet. - Meyerbeer. ⁶⁵

dolce. *p*

Raimbaud.

Jadis regnait en Normandi_e un prin_ce noble et valeureux, sa
I Normandiet til Folkets Lykke en æ_del Hertug Septeret bar, hans

cresc. *p*

fil-le Ber-the la jo-li--e, dé-daignait tous les amoureux, quand vint à la cour de son père un guer-
Dat-ter Ber-tha Hof-fets Smykke, kold som Iis mod Kjærlighed var; en Prinds som ei no-gen mon kjende da til

-rier, un prince in-con_nu, et Ber-the jus-qu'à lors si fiè-re, d'amour sen_tit son cœur é--mu, son cœur é--mu -
Gjest ved Hoffet man fik, og Ber-tha som var El-skovs Fjende blev dens Slavin-de ved hans Blik, blot ved hans Blik-

p *cresc.*

(d'une voix mysterieuse.)

funeste er-reur, funeste er-reur, fatal de-li-re, car ce guerrier, car ce guer-
 ha Mörkets List, o Mörkets List, o Vanvids Flam-me, tænk Prindsen var, tænk Prindsen

--- rier e tait dit on un ha-bi-tant, un ha-bi-tant du sombre em-pi-re, foi de Normand, foi de Nor-
 var saa si-ges der en mægtig Green, en mægtig Green af Helveds Stam-me, hans rette Navn, hans rette

e tai dit on? hvad si-ges der?

mand, c'est un démon! c'est un démon! un vrai démon! douce.
 Navn var Luci-fer! ja Luci-fer! just Luci-fer!

c'est un démon? eh quoi c'était? comment, comment ne
 hvad Lucifer? hvad Luci-fer? hvordan? saa Prind-sen

8va
 ff
 pp
 pp
 cresc:
 p
 cresc:
 diminu:
 pp

cresc:

oui, un vrai démon, c'est un démon!
 han var Lu cifer, ja Lu-ci-fer!

pas en ri-re, c'est un démon? un vrai démon un démon.
 var den samme som Lu-ci-fer? ja Lu-ci-fer Lu-ci-fer!

ff pp

2^{do} Couplet.

C'était le fa-vo-ri fi-dè-le, de sa-tan, de sa-tan le roi des en-
 Han var den Aand som at-le skjænker størst Respect, størst Respect i Djæ-ve-lens

p dolce.

fers, il tient sous sa garde é-ter-nel-le tous les tré-sors de l'u-ni-vers aus-
 Stat, og det med Ret naar man be-tæn-ker: han fo-re--staaer Hel-ve-des Skat; her

ff: pp

-- si bientôt par sa ri-chesse Berthe et son père sont sé-duits et dans l'é-glise de saint A-dresse en gran-de
 og_saa hans Rigdom for_förté, thi han Fader og Datter hen_rev; den Fal_skes Sukke hun hen_rykt hørte, med stör_ste

cresc:

pompe ils sont u_nis, ils sont u_nis - - - -
 Pragt de vi - - et blev, de vi - - et blev - - - -

funeste erreur, funeste erreur, fatal dé-
 ha Mörkets List, o Mörkets List, o Vanvids

tr.

ff *pp*

-- li - - re, car cet é-poux, car cet époux était dit-on un ha-bitant, un ha-bitant du sombre em-
 Flam me, tænk Prindsen var, tænk Prindsen var saa siges der en mæg-tig Green, en mægtig Green af Helveds

p

é_tait dit_on?
 hvad siges der?

cresc:

cresc: *p* *p*

pi - - - re, foi de Normand, foi de Normand c'est un dé - mon,
 Stam - - me, hans rette Navn, hans rette Navn var Lu - ci - fer!

c'est un dé - mon,
 ja Lu - ci - fer,

c'est un dé - mon?
 var Lu - ci - fer?

un vrai dé - -
 hvad Lu - ci - -

un vrai dé - mon.
 just Lu - ci - fer.

oui, un vrai dé - -
 han var Lu - ci - -

- - mon?
 - - fer?

pp

com - ment, comment ne pas en ri - - re, c'est un dé - mon?
 hvor - dan, saa Prind - sen var den sam - me som Lu - ci - fer?

- - mon!
 - - fer!

cresc. c'est un dé - mon!
 ja Lu - - - ci - fer!

c'est un dé - - mon,
 ja Lu - ci - fer,

un dé - mon.
 Lu - ci - - fer.

ff *pp*

ff *pp*

3 me Couplet.

ff De cet hymen é - pouvan - ta - - ble vint un fils, l'ef -
 Af denne Pagt hvorfor man skjæl - ved snart en Søn til

sp
dolce.

- froi du can - ton *pp* Ro - - bert! Ro - bert le fils du
 Ræd - - sel der frem - gik, Ro - - bert, Ro - bert, en Søn af

f *p* *pp* *f*

dia - - ble dont il por - te dé - ja, le nom; sémant le deuil dans les fa -
 Hel - - ved som ef - - ter Djævlen Titnavn fik; han bringer Sorg i hus - lig

ff

-- mil_les, sémant le deul en champ clos il bat les maris, en-lè-ve les femmes, en-lè-ve les
 Kjæ-de, han bringer Sorg i Tur-ne - - - ring ved Död og Saar, at ra-ne de Skjünne o det er hans

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line contains several triplet markings (indicated by a '3' in a circle) and is accompanied by a piano part with dynamic markings of *f* and *pp*. The piano part includes a trill (tr) in the right hand.

fil_les, et s'il pa-raît dans ce can-ton - - - (liè.) p en mesure. dimin: hélas! fuy
 Glæde, og naar i Da-len mörk han gæer - - - da flygt af - - -

The second system continues the musical score. The vocal line includes a dynamic marking of *p* and a *dimin:* instruction. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamic markings.

- - ez, fuyez, fuyez jeunesber - ge - - res car c'est Ro- bert, fuyez hélas, car c'est Robert! il a dit -
 - - sted, ja fly, o fly un-ge Hyrd-in - - de, det er Ro- bert, o fly afsted, det er Robert! i hvem en-

car c'est Robert!
 det er Robert!

The third system concludes the musical score. The vocal line features a *p* dynamic marking and a triplet marking. The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking and continues with triplet markings. The system ends with the text 'car c'est Robert! det er Robert!'.

on les traits et le cœur de son pé - re, et comme lui, et comme lui c'est un démon, est un démon,
 hver strax Fa - derens Aand vil gjenfin - de og dersom han, og dersom han er Lucifer! er Lu - ci -

pp et quoi Robert?
 hvordan Robert?

cresc. *dim: 3*

- mou, est un démon!
 fer, er Lu - ci - fer,

pp et quoi Robert? *dolce.*
 hvordan Robert? comment, comment ne pas en ri - re, eh quoi Ro -
 hvordan, saa Søn - nen var den samme som Lu - ci -

cresc:

oui, c'est un démon!
 han er Lu ci fer

ff c'est un démon!
 ja - Lu - ci - fer!

- bert? c'est un démon?
 - fer? ja Lu - ci - fer. un démon.
 Lu - ci - fer!

All^o con moto.
ff

Sicilienne af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Allegro brillante.

Meyerbeer.

ff p. ff p. ff p. ff p. dolce.

pp.

Robert.

O fortune à ton ca-pri-ce viens je liv-re mon destin a mes dé--sirs
Jeg min Skjebne, muntre Lykke, læg-ger i din Lu-nes Baand, lad din Krands min

f p f p f p

sois pro-pi-ce et viens di-ri-ger ma main! l'or est une chime--re sachons, sachons nous en ser-vir,
Tinding smykke, för i Spil til Seir min Haand; Guld er kun en Chimæ-re, brug klogt, jaklogt dens Gjög-le-spil;

f p p cresc:

ralent:

l'or est u - ne chi - mè - - - re, sa - chons, sachons, sa - chons nous en ser - vir. le vrai bien
 Guld er kun en Chi - næ - - - re, brug klogt, ja klogt, ja klogt dens Gjög - le - spil. a tempo. for lyk - ke -

ralent:

sur la ter - re - - - ah! n'est il pas, n'est il pas le plaisir?
 - lig at væ - re - - - Nydelsen hyl - de, ja, hylde vi vil,

leggiero

Au choix du chanteur

ah, le vrai bien sur la ter - re n'est il donc pas le plai - sir?
 ja, for lyk - ke - lig at væ - re, stedse ny - - - de vi vil

ah, le vrai bien sur la ter - re n'est il donc pas le plai - sir? le plai - sir le plai - -
 ja, for lyk - ke - lig at væ - re, stedse ny - - - de vi vil Li - vets Held Li - vets

Robert.

à mes dé-sirs sois pro-pi-ce, et viens di-ri-ger, di-ri-ger ma main, l'or est u-ne chi-mè-re
lad din Krands min Tinding smykke, føer i Spil til Seir, ja til Seir min Haand! Guld er kan en Chi-mæ-re,

Chor.

cresc:

cresc:

cresc:

sa--chons nous eu ser-vir le vrai bien sur la terre n'est il pas n'est il pas le plai-
brug dens gjøglende Spil! o for her glad at være Livets Held muntert ny-de vi

Bertram.

-sir! la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la
vil, la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la Fortune qu
Kan jeg ei

mezza voce.

non propi--ce, je bra-ve, bra-ve ton courroux! je bois, à ton ca-pri-ce je ris, je ris de tes
Lyk-ken vin--de, saa trodser, trod-ser jeg den glad, Din Skaal, falske Gud-in-de, jeg leer, jeg leer af dit

traîné.

Robert.

coups, je ris, je ris, je ris, je ris! je ris, je ris de tes coups!
Had, jeg leer, jeg leer, jeg leer, jeg leer! jeg leer, jeg leer af dit Had!

dolce. Ah, le vrai, le
O for glad og

vrai bien sur la ter-re ah, n'est il pas, n'est il pas le plaisir, la la la la la ra la la ra la
lyk-ke-lig at væ-re o muntert ny-de, ja nyde vi vil, la la la la la ra la la ra la

Chor.

la! la la la ra la la la la ra la la ra la la ra la la ra
la! la la la ra la la la la ra la la ra la la ra la la ra

la la ra la la ra la la ra la la ra la!
la la ra la la ra la la ra la la ra la!

tr

3

3

Allegro moderato.

Romance af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Meyerbeer.

Alice.

Quand je quit-tai la Nor - mandi - e
Da jeg drog fra mit Hjem med Smerte

un viel er - mi - te de cent ans dit: tu se - ras un jour uni - e au plus fi - dè - le des a - mans
en E - re - mit paa Gravens Rand sag - - de at ved mit òmme Hjer-te hvi - le - de snart den bedste Mand,

he - las!
og ak,

j'at - tends, j'at - tends!
dog dvæ ler han!

Ô pa - - tro - ne des demoi - sel - - -
O Du Dydens Beskytter - in - - -

les, pa-tro-ne des a-mans fi-de-les, no-tre da-me de bon se-cours, daig-ne pro-
 de, Ma-dou-na, lad mig tro ham fin-de, staae mig bi at hans Hjer-te maae e-vig med

très doux. 3 3 3
 té-ger mes a-mours, daigne pro-té-ger mes a-mours; no-tre da-me de bon se-cours, no-tre
 Omhed for mig slaae, lad det med Om-hed for mig slaae, staae mig bi at hans Hjer-te maae kun for

cresc: *p*

da-me de bon se-cours, no-tre da-me de bon se-cours, daigne pro-té-ger mes a-mours, daigne pro-
 mig med Kjerlighed slaae, kun for mig med Kjerlig-hed slaae, o gid hans Hjerte e-vig maae for mig kun

te-ger, ah! ah! mes a-mours.
 slaae, ja for mig kun slaae.

f *ff* *p* 8 va

10
2^{de} Couplet.

Raimbaud disoit: gen-tille a - mi_e, crois à mes feux, ils sont constans; en ce jour peut-être il oubli_e,
Raimbaud mig svoer: jeg Dig til - be - der e - - vig for Dig mit Hjerte slaaer nu maaskee med Kjerligheds Ee - der

près d'une autre ses doux ser - meus; et moi, j'attends, j'at - tends! Ô pa - tro - ne des de - moi -
han en anden at fængsle gaaer, og her forglemt jeg staaer! O Du Dydens Beskyt - ter -

- - sel - - - - les, pa - tro - ne des a - mans fi - de - les, no - tre da - me de bon se - cours, daigne pro -
- - in - - - - de, Madon - na, lad mig tro ham fin - de, staae mig bi at hans Hjerte maae e - vig med

- té-ger mes a-mours, daigne pro - té-ger mes a-mours, no - tre da - me de bon se - cours, no - tre
 Æmhed for mig slaae, lad det med Æmhed for mig slaae, staae mig bi at hans Hjer-te maae kun for

da - me de bon se-cours, no - tre da - me de bon se-cours, daigne pro - té-ger mes a-mours, daigne pro-
 mig med Kjerlighed slaae, kun for mig med Kjerlig - hed slaae, o gid hans Hjer-te e - vig maae for mig kun

- té-ger, ah!
 slaae, ja - - - - - ah! mes a-
 for mig kun

- mours!
 slaae!
 ff p.

Cavatina af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.,

Meyerbeer.

Andantino.

dolcissimo.

Isabelle.

Envain j'es-pè - re un sort pros - pè - re, dou - ce chi - mè - re rê - ves d'amour, a - vez fui - sans ré -
 Haabet for_svin - der, ei Fred jeg fin - - der, bort sø - de Min - der, Kjer - ligheds Held var en Drøm kun for min

- - tour, a - vez fui - sans ré - tour! D'es - poir ber - cé - - e, ten - dre pen -
 Sjel, var en Drøm for min Sjel! let El - skovs øm - - me flyg - ti - ge

- se - e s'est é - clip - se - e comme un beau jour; ten - dre pen - se - e s'est é - clip -
 Drøm - me bob - le, bort - strøm - - me som Kil - dens Væld, ja Elskovs Drøm - me flygtigt bort -

sé - ström - - - e, comme un beau jour, Ah! - - - en - vain j'es - Haa - bet hort -

me som Kil - - - dens Væld - - -

- pè - - - re un sort pros - pè - - - re douce chi - mè - - re rê - ves d'a - mour a - vez fui - - sans ré - svin - - der ei Fred jeg fin - - der, bort sø - de Min - der, Kjer - ligheds Held var en Dröm kun for min

dolce.

- tour, a - vez fui - - - sans ré - tour, a - vez fui - - - sans ré - tour! loco .
Sjel, var en Dröm - - - for min Sjel, var en Dröm - - - for min Sjel.

dolce.

sans ré - tour, sans ré - tour, vous a - vez fui sans ré - tour!
var en Dröm, var en Dröm for - - - min Sjel!

ppp p pp

14 Poco Andantino.

Cavatina af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

très doux et liè.

Meyerbeer.

Isabelle. Ro-ber-t! Ro-ber-t! toi que j'ai - - - me, et qui re -
Ro-ber-t, Ro-ber-t! Taarer rin- - - de, thi òmt jeg

-cus, qui re-cus ma foi, tu vois mon ef-froi, tu vois mon ef-froi! grâ - - - ce, grâ - - - ce
el - - sker, jeg el - - sker Dig, men ak led mig ei paa Rød-selens Vei; Naa - - - de, Naa - - - de

pour toi mêm-e, pour toi mêm-e, et grâ - - - ce, et grâ - - - ce, grâ - - - ce pour
Du vil fin-de, Du vil fin - - - de viis Naa - - - de, viis Naa - - - de, Naa - - - de mod-

Robert. Isabelle. Robert. Isabelle.
moi. Non, non, non, non! grâ-ce pour toi! Non, non, non, non! grâ-ce pour moi! grâ - - - ce pour moi, grâ -
mig! nei, nei, nei, nei! Naade for mig! nei, nei, nei, nei! Naa-de for mig! Naa - - - de for mig, Naa -

ce pour moi, pour moi! Quoi ton coeur, Du har glemt,
de for mig, for mig!

quoi ton coeur se dé-ga-ge des ser-mens les plus doux, des ser-
Du har glemt Dyd og E-der, kun til Vold, kan til Vold Du har

très doux. *
ments les plus doux? tu me ren-dis homma-ge, je suis à tes ge-noux,
Mod, Du har Mod, og den som Du til-be-der maa knæ-le for din Fod,

tu me ren-dis homma-ge, je suis à tes ge-noux, à tes ge-noux, a tes ge-noux!
ja den som Du til-be-der maa knæ-le for din Fod, ak for din Fod, ak for din Fod!

piu cresc. **ff**

grâ - - - ce, grâ - - - ce pour toi mê - me, pour toi mê - - - me, et grâ - - - ce,
 Naa - - - de, Naa - - - de Du vil fin - de, Du vil fin - - - de, viis Naa - - - de,

et grâ - - - ce, grâ - ce pour moi! non, non, non, non! grâce pour moi! non, non, non, non! grâce pour
 viis Naa - - - de, Naa - de for mig; nei, nei, nei, nei! Naade for mig! nei, nei, nei, nei! Naade for

Robert. Isabelle. Robert. Isabelle.

toi, grâ - - - ce pour moi, grâ - - - ce pour moi, - - - pour toi!
 mig, Naa - - - de for mig, Naa - - - de for mig, - - - for mig!
 un poco più mosso.
 più mosso.

Ô mon bien, mon bien su - prê - - - me, toi que j'aime, toi que j'ai - - - me, tu
 Elskte see nin Taa - re rin - - - de, òmt be - va - rer jeg dit Min - - - de, men

poco a poco stringendo.

sempre piu crescendo.

vois mon ef-froi, tu vois mon ef-froi, tu vois mon ef-froi, tu vois mon ef-froi,
 ak, led mig ei, men ak, led mig ei, paa Radselens Vei, paa Radselens

cresc. poco a poco

Tempo 1mo.

--froi! ah! gra-ce, gra-ce pour toi me-me, pour toi
 Vei, ak, Naa-de, Naa-de Du vil fin-de, Du vil

ff *pp* *fp* *fp*

me-me, et gra-ce, et gra-ce, gra-ce, pour moi!
 fin-de, viis Naa-de, viis Naa-de, Naa-de, mod mig!

fp *fp* *fp* *pp* *pp*

morendo.

gra-ce! gra-ce! gra-ce pour moi!
 Naa-de, Naa-de, Naa-de de for mig!

pp *ff* *ff* *pp*

Arie af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Meyerbeer.

Allegro molto moderato.

p dolce e leggiere.

Isabelle. dolce e leggiere.
O hans

--do-le de ma vi--e, ah viens, mon âme est atten-drie, le malheur qui sup-ple a des droits, a des droits sur mon
-Aand, ja mig om svæ-ver, af Fryd mit Hjerte bæver, hvor Kammers Røst sig hæver jeg med Fryd, jeg med Fryd skjænger

dim: e ralent: a tempo.
coeur; le malheur a des droits sur mon coeur, le malheur a des droits sur mon coeur! ah Ro-ber-t, ah Ro-
Trøst, jeg med Fryd, jeg med Fryd skjænger Trøst, jeg med Fryd, jeg med Fryd skjænger Trøst, o Ro-ber-t, o Ro-
sui-vez la voix.

--- hert! --- mon bonheur est extré - me, Ro - bert viens toi que j'aime, ah viens, ah
 --- hert! --- Dig Lyk-kentil mig le - der, Ro - bert jeg Dig til - be - der, o kom, o

viens, ah viens, ah viens, toi Ro - bert ah viens, ah viens, viens,
 kom, jeg Dig til - - be - - der min Ro - bert, o kom, o kom, kom

ah --- da --- Ro - bert! ah viens! Princes - - se che - ri - - e ton
 Ro - bert! o kom! Du mildt Oi - et hæ - - ver, Dig

vibrato. *Chor. cresc:* *cresc:* *mezza voce.*

âme est at - ten - dri - - e, ce - lui qui te sup - pli - - e touche tou - jours, tou - jours ton coeur! ah,
 Blidhed huldt om - svæ - - ver, for Dig ei angst vi hæ - - ver, ømt slaaer dit Bryst, ømt slaaer dit Bryst! o!

Isabelle.

trainez un peu.

cresc:

dolce.
 ah viens Ro- bert, viens toi que j'aime ah viens Ro- bert, vienstoi que j'aime! viens, ah viens, ah
 o, kom Ro- bert, jeg Dig til- be- der, o kom Ro- bert, jeg Dig til- be- der, kom, o kom, o

viens I- do- le de ma vi- - e, ah viens,
 kom O din Aand ja mig om- svæ- - ver, af - -

mon âme est at- ten- dri- e le malheur qui sup- pli- e a des droits, a des droits sur mon
 Fryd mit Hjerte hæver, hvor Kummings Røst sig hæver jeg med Fryd, jeg med Fryd skjæn- ker

ralent: *a tempo.*
 cœur, le mal- heur a des droits sur mon cœur, le malheur, a des droits sur mon cœur, ah Ro- bert, ah Ro-
 Trøst, jeg med Fryd, jeg med Fryd skjænker Trøst, jeg med Fryd, jeg med Fryd skjænker Trøst, o Ro- bert, o Ro-
 suivez la voix.

bert! mon honneur est ex-tre-me, Ro-bert viens toi que j'aime, ah viens, ah
 bert! Dig Lykken til mig fo-er, Ro-bert jeg Dig til-beder, o kom, o

viens, ah viens, ah viens, toi Ro-bert! ah viens, ah viens, viens,
 kom, jeg Dig til- he - - der, min Ro- bert, o kom, o kom, kom

vibrato. dolce.
 ah da Ro- bert, ah viens! ah viens
 da Ro- bert, o kom! hans Tan-ker

Ro- bert, viens mon âme est at- tendri - e, mon âme est at- tendri - - e, le malheur à des
 mig om- svæ- ver, kom, af Fryd mit Hjerte bæ- ver, af Fryd mit Hjerte bæ - - ver, o Frydson! Himlens

loco.

piqué.

droits sur mon cœur, mon bonheur est extrême, mon bonheur est extrême, ah viens toi que j'aime! viens
 Lyst; Himlens Lyst, af Fryd mit Hjerte hæver, af Fryd mit Hjerte hæver, o kom, o kom, o kom, kom

tr *tr* *tr* *tr* *tr*

cresc.

ah viens oui mon bonheur est extrême! Ro-bert toi que j'ai-me! ah
 o kom! thi Dig Lykken tilmig le-der, Ro-bert jeg til-be-der, o

6

viens ah viens!
 kom o kom!

All^o con spirito.

Arie af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Meyerbeer.

Isabelle. La trom-pette guer-riè-re vient de re-ten-tir, dans la
 Krigstrompeterne to- - ne gjennem Dalens Skjød; Roes den
 no- - ble car-riè-re il faut vain-cre ou mourir, dans la no- - ble car-riè-re il faut vain-cre ou mourir! que le
 Tap- - preskal kro- - ne til Seir el - ler Död, Roes den Tap- - preskal kro- - ne til Seir el - ler Död! Ærens
 cri de l'honneur, ah Ro-ber-t! frappe ton cœur! que le cri de l'honneur, ah Ro-ber-t! ah Robert! ah Ro-
 Raab hæver sig, o Ro-ber-t det kal-der Dig, Ærens Raab hæver sig o Ro-ber-t, o Robert, o Ro-
 -bert!
 -bert! frap-pe ton cœur, frappe ton cœur!
 det kal-der Dig, det kal-der Dig.

cresc:
ff
 Moderato.
pp

le clairon son - - ne, le clairon son - - ne, preux cheva - lier ar - mez, ar - - mez vos bras, c'est pour la
Trompeten ly - - der, Trompeten ly - - der, af - sted, af - sted, af - sted til blo - - dig Dands, gaa rask i

gloi - - re et pour sa da - - - - - me qu'un chevalier vole au combat, au combat! le clairon son - ne,
Kam - pen, og bryder Land - - - - - sen for Qvin - dens Smil, for Ærens Krands, Ærens Krands! Trompeten ly - der,

le clairon son - - ne c'est pour l'hon - - neur et pour sa da - - me
Trompeten ly - - der, vind Ærens Krands, vind Ærens Krands, vind Ærens Krands, vind Ærens Krands, vind Ærens

un peu moins vite.

qu'un che -- va -- lier vole au combats! ah pour moi douleur cru-el-le, non Robert ne pa - rait pas, aux com-
 Krands, vind Ærens Krands, vind Ærens Krands! Mat min Glæ - des Stjer - ne blinker, thi Robert, hvordvæ - ler Du, El - skov

colla parte.

- hats l'amour l'appelle, quel pouvoir peut enchaîner ses pas, quel pou-voir en - chaine ses pas? hélas Ro-
 Dig til Kam - pen vinker, hvil - ken Magt lænker Dig dog nu, hvil - ken Magt - - - læn - ker nu! ak nu Rø-

- bert ne parait pas! allons, par tons! ah! la trompette guer-
 - bert, hvordvæler Du, af - sted, herfra! ah, hör Trompeterne

Tempo 1^{mo}.

- rié -- re vient de re - ten - tir, dans la no - ble car - rié - re il faut vain - cre ou mourir, dans la no - ble car - rié - re il faut
 to - - ne gjennom Dalens Skjød, Roes den Tap - preskal kro - ne til Seir el - - ler Död, Roes den Tap - preskal kro - ne til

cresc:

vain_cre ou mourir! que le cri de l'honneur, ah Robert! frappe ton coeur! que le cri del'honneur, ah Robert, ah Ro-
 Seir el_ler Död, Ærens Raab hæver sig, o Robert det kalder Dig, Ærens Raab hæver sig, o Robert, o Ro-

p *ff*

-bert, ah Ro-bert! - - - - - frap-pe ton coeur, frappe ton
 -bert, o Ro-bert! - - - - - det kal-der Dig, det kal-der

pp *pp*

coeur, ah Robert, frappe ton coeur - - - - - ton coeur!
 Dig, o Robert, det kalder Dig, - - - - - af-sted!

f *p*

Duet (Trio af: (Robert le diable.) Robert af Normandiet.

Moderato.

Meyerhaer.

Isabelle.

Mon cœur s'élance et palpi - - - te il bat d'espoir, de bonheur!
 Min Barm af Glæde sig hæ - - - ver og slaaer af Kjerligheds Qval!

Robert.

Mon cœur s'élance et pal-pi-te il bat d'espoir, de bonheur, de bon-
 Min Barm af Glæde sig hæ-ver og slaaer af Kjerligheds Qval, af dens

dolce.

mon cœur s'élance et pal-pi - - - te, il bat d'espoir de bonheur!
 min Barm af Glæde sig hæ - - - ver og slaaer af Kjerligheds Qval.

-- heur, mon cœur s'élance et pal - pi - - te, il bat d'espoir de bonheur, de bonheur!
 Qval, min Barm af Glæde sig hæ - ver og slaaer af Kjerligheds Qval, af dens Qval!

Oui, l'a - mour, l'honneur tout l'ex - ci - te
 A - - mor hult i Kamp Dig om - svæ - ver

oui, l'a - mour, l'honneur, tout l'ex -
 A - mor hult i Kamp mig om -

oui Robert, se - ra vainqueur se - ra vainqueur!
 ja Robert, Du sei - re skal Du sei - re skal!

- ci - te du tournoi je suis vainqueur je suis vainqueur, oui du tour - noi je suis vain -
 - svæ - ver ved dit Sværd jeg sei - re skal jeg sei - re skal, ja ved dit Sværd jeg sei - re -

vibrato.

a tempo.

dolce. poco raientando. *pp* Mon cœur s'élance et palpi- - - - - te, il bat d'es-
 Min Barm af Glæde sig hæ- - - - - ver og slaer af

pp queur, oui du tour-nai je suis vainqueur! mon cœur s'élance et palpi- - - - - te, il bat
 skal, ja ved dit Sværd jeg sei-re skal! min Barm af Glæde sig hæ-ver og slaer

pp *dolce.*

un poco sostenuto.

- - - - - poir, de bonheur, mon cœur s'élance et palpi- - - - - te, il bat d'espoir de bon-
 Kjerligheds Qval, min Barm af Glæde sig hæ- - - - - verdensslaer af Kjer- ligheds

d'espoir, de bonheur, de bon-heur, mon cœur s'élance et palpi- - - - - te, il bat d'espoir de bon-
 af Kjerligheds Qval, af dens Qval; min Barm af Glæde sig hæver, verdensslaer af Kjer- ligheds

a tempo.

- - - - - heur! pour vous mon cœur dans
 Qval! snart Du Sei - - - - - rens Krands

- - - - - heur! oh des-tin plein de char- - - - - mes pour moi son cœur
 Qval! hen - - - - - rykt jeg Dig om-fav- - - - - ner, jeg snart dens Krands

p.

les com - bats, mon cœur fe - - ra des vœux, des vœux! *p* mon cœur s'élan - ce il bat d'es -
 Du Sei - rens Krands til - kjæm - pe skal - - - - - min Barm sig hæ - ver af Elskovs

dans les combats, son cœur fe - ra des vœux! *p* mon cœur s'élan - ce il bat d'es -
 dens Krands for Dig jeg stolt nedlæg - - - - ge skal, min Barm sig hæ - ver af Elskovs Fryd

Facilité.

- poir, il bat d'es - - - poir, il bat d'a - - - mour, ah
 Fryd den slaer af Fryd den slaer af Fryd den

- poir, *pp* il bat d'es - - - poir, il bat d'a - - - mour, ah
 Fryd den slaer af Fryd den slaer af Fryd den.

il bat d'es -
 poir, il bat d'a - - - mour, ah
 den slaer af Fryd, af Haab og Fryd, o ved dit Sværd je suis vainqueur, je suis vain -
 je suis vainqueur, je suis vain -
 je suis vainqueur, je suis vain -
 je suis vainqueur, je suis vain -

cresc:

cresc:

ban - - - - - piqué. - - - - - il bat de bonheur il bat d'es - - - - - pressé.
 ker af Haab og Fryd, den ban - ker sødt af
 - - - - - queur mon coeur s'elan - - - - - ce et pal - pite, il bat de bonheur il bat d'es - - - - -
 skal min Barm sig hæ - - - - - ver høit af Haab, den ban - - - - - ker af Fryd, den ban - ker sødt af

cresc: *f* *p* *f* *p* *f* *più moto.*

de bon - - - - - de - - - - - bonheur.
 Haab og Fryd, af Haab - - - - - og Fryd.

de bon - - - - - il bat d'es - - - - - de bonheur.
 Haab og Fryd, den slaer af Haab - og af Fryd.